

# GONIEC KRAKOWSKI 2 Mk.

Redakcja i administr.: Kraków, Dunajewskiego 7, Telefon Nr. 2502.  
Biuro miastowe administracji: Karmelicka 16, Telefon Nr. 2086.

Prenumerata w Krakowie: miesięcznie **Mk 56** — Z odnośzeniem do domu oraz na prowincyi miesięcznie **Mk 60** — Rękopisów Redakcja nie zwraca.

Nr. 184. — Rok III.

Kraków, czwartek 8 lipca 1920.

Redaktor naczelny: Dr. Roger Battaglia.

## Polski Bank Krajowy

przypomina wszystkim swoim dłużnikom z tytułu lombardu austriackich pożyczek wojennych wszystkich emisji, że w myśl deklaracji złożonej w Banku przy lombardzie papierów odpowiadają za spłatę kredytu nie tylko wartością zastawionych efektów, lecz także całym swoim majątkiem.

Gdy lombardowane efekty nie przedstawiają obecnie dostatecznego pokrycia na udzieloną zaliczkę, wzywamy P. T. Klientów by do dni 8 uregulowali swe zobowiązania, względnie skonwertowali w odpowiednim terminie pożyczki austriackie na długoterminową pożyczkę odrodzenia, przyczem gotowi jesteśmy do najdalej idących ułatwień.

Po bezskutecznym upływie wymienionego terminu skorzystamy z przysługujących nam na podstawie deklaracji uprawnień ustawowych. Dłużnicy, którzy nie skonwertują pożyczek austriackich na polską pożyczkę długoterminową, narażą się nadto na zupełną utratę kapitału ulokowanego w efektach austriackiej pożyczki wojennej.

1736 **Polski Bank Krajowy.**

## „Zrujnowane“ a jednak bogate Niemcy.

**W PRZEDNIU KONFERENCYI W SPAA. —  
NIEUZASADZONE SKARGI NIEMIEC. —  
NIEMCY MOGĄ PŁACIĆ ROCZNIE NIE 3, ALE  
20 MILIARDÓW MAREK W ZŁOCIE.**

Kraków, 7 lipca.

(k) Na posiedzeniu stronnictwa demokratycznego w Berlinie, p. Walter Rothenau wyraził się o przyszłości Niemiec bardzo pesymistycznie. Przedewszystkiem, — jak sądzi, — Niemcy rozpadną się wkrótce na trzy części: Niemcy południowe, Nadrenię, tudzież Niemcy prusko-wschodnie; zwłaszcza separatyistyczne tendencje w Nadrenii kryją w sobie niejedną przykrą niespodziankę.

Ponadto stwierdził p. Rathenau, iż „pomimo pozornej zmiany na lepsze, państwo niemieckie chyli się coraz widoczniej ku ruinie gospodarczej, żyjąc obecnie ostatkiem zapasów przedwojennych“. Zaraz jednak potem odsonił właściwy cel swych utyskiwań na złe losy, mówiąc: „Konferencja w Spaa okaże tylko, że Niemcy nie będą mogły żadną miarą poddać się żądaniom olbrzymiej sumy odszkodowań za wojnę“. A więc panu Rathenau chodzi wyłącznie o przygotowanie korzystnej dla Niemców atmosfery na konferencji w Spaa: za wszelką cenę, na przekór rzeczywistości, chce on przekonać większość koalicji, głównie zaś „najmilszego z miłośników“, Lloyd'a George'a, że „pomimo pozornej zmiany na lepsze“, w Niemczech dzieje się jak najgorzej. Są tam wprawdzie, głęboko w komorze ukryte, jakieś „zapasły przedwojennych“, ale gdy one się wyczerpią, biedny Niemiec pójdzie „na żur“, a nie mając sam czego do ust włożyć, nie pożyje także swoich wierzycieli.

Główna p. Rathenau przypomina żywo t. zw. „bogactwów zebrań“, którzy w chwilach wojennych od zajęcia, wyciągając rękę do liściejących przechodniów, zdołali sobie ucjulać nieco grosza na czarną godzinę; wyrażnym zaś tego efektem bywa jedna lub druga kamieniczka na przedmieściu, gdzie nieszczęśliwy zebrać może złożyć stare kości.

Wszakże ta właśnie „mizerna kamieniczka“

## Ostróg odzyskany — Również w naszych rękach.

Lwów (Telef.) Wedle informacji otrzymanych przez tutejsze sfery wojskowe udało się wojskom naszym odzyskać Ostróg. Również znajduje się w naszych rękach.

## Polska oświadczy na konferencji w Spaa gotowość do zawarcia pokoju.

**Uchwała Rady obrony Państwa. — Wyjazd prez. ministrów do Spaa. — Rząd polski wyśle do Spaa radiotelegram.**

Warszawa. (Telefonem. M.) Wtorkowego posiedzenia Sejmu świat polityczny warszawski oczekiwał z wielkim napięciem. Na tem posiedzeniu socjaliści zgłoszili wniosek nagły, domagający się wszczęcia dyskusji pokojowej z rządem sowieckim. Dalej klub posełki narodowej partii robotniczej zapowiedział atak na prezydenta ministrów Grabskiego za obsadzenie ministerium byłej dzielnicy pruskiej, mimo przyrzeczenia premiera, że przed ostatecznym obsadzeniem tego ministerstwa porozumie się z posłami poznańskimi. Tem też tłumaczy się niezwyklej frekwencja posłów, którzy mimo dnia upalnego zjawili się gromadnie na posiedzenie.

Jednak już w godzinach przedpołudniowych stało się wiadomem, że wniosek socjalistyczny w dniu dzisiejszym zgłoszony nie będzie. Na decyzje te wpłynęła może uchwała Rady obrony państwowej, powzięta późną nocą, aby upoważnić rząd do wystąpienia z własną inicjatywą w tej sprawie. Na podstawie tej uchwały prezydent ministrów Grabski zwrócił się do posła Daszyńskiego z propozycją cofnięcia wniosku socjalistycznego. Pos. Daszyński na to się zgodził i po południu wiadomo już w Sejmie, że prezydent ministrów Grabski wyjeżdża specjalnym pociągiem do Spaa, aby przedstawić re-

prezentantom państw ententy nasze położenie militarne i zapewnić o gotowości Rzeczypospolitej polskiej do zawarcia pokoju. Po posiedzeniu plenarnem Sejmu zebrał się klub socjalistyczny na posiedzenie, w którym uczestniczył minister spraw zagranicznych ks. Sapieha. Konferencja ta miała na celu poinformowanie posłów socjalistycznych o treści noty, którą rząd polski w dniu jutrzejszym ma wysłać do Spaa drogą radiotelegraficzną. Nieobecność prezydenta ministrów Grabskiego na wtorkowym posiedzeniu Sejmu oraz powaga sytuacji przeżywanej w obecnym momencie skłoniła również klub posełki NPR do wstrzymania nagłego wniosku w sprawie obsadzenia ministerium byłej dzielnicy pruskiej. Tak też burza, która zapowiadała się w Sejmie minęła i posiedzenie upłynęło zupełnie spokojnie.

## Komunikat z posiedzenia R. O. P.

Warszawa (PAT). Rada Obrony Państwowej odbyła dnia 5 lipca b. r. w Belwederze, pod przewodnictwem Naczelnika państwa, drugie posiedzenie, na którym obradowano nad sytuacją na froncie i nad położeniem międzynarodowym w związku z odbywającą się obecnie konferencją w Spaa.

## Delegaci nasi w Spaa będą tylko warunkowo dopuszczeni do obrad?

London (PAT). Ag. Havasa. Bomar Law w odpowiedzi na jedną z interpelacji w Izbie gmin oświadczył, że przedstawiciele rządu polskiego będą wezwani na posiedzenie konferencji w Spaa, o ile zajdzie tego potrzeba przy omawianiu spraw polskich.

## Rozpoczęcie obrad w Spaa.

Wiedeń (PAT). Konferencja rozpoczęła się wczoraj przed południem. Natychmiast po przybyciu do sali delegatów niemieckich rozpoczęły się obrady. Najpierw ustalono porządek dzienny. Ponieważ w czasie obrad nad sprawami wojskowymi potrzebną będzie obecność ministra obrony krajowej i generała Saeckta, postanowiła komisja przeczekać na ich przyby-

cie, podobnie, dopiero we czwartek będzie obradować konferencja nad sprawą winowajców wojennych, ponieważ w czasie obrad tych ma być obecny pruski minister sprawiedliwości, który jest zarazem wicekanclerzem, a jako taki nie może chwilowo wyjechać z Berlina, gdzie jego obecność jest potrzebna w parlamencie.

Paryż (PAT). „Echo de Paris“ wyraża przypuszczenie, iż konferencja w Spaa potrwa przy najmniej dwa tygodnie. „Petit Parisien“ donosi, że sprawę odbudowy będzie referował Millerand, sprawę rozbrojenia Lloyd George.

Delegaci polscy u Milleranda.  
Paryż. (PAT) Ag. Hav. donosi ze Spaa: Millerand przyjął delegatów polskich.

ściąga na biedaka czy wierzycieli. Tak samo Niemcy, zastaniając się ruiną, nie zdołają wmuwić w koalicję, iż zdolność płatnicza państwa niemieckiego równa się zeru.

Mówią bowiem same za siebie cyfry i to cyfry nie byle jakie, bo stwierdzone ponad wszelką wątpliwość przedwojenną statystyką pruską.

Jeżeli za zdolność płatniczą danego państwa przyjmijemy roczną nadwyżkę jego produkcji nad konsumpcją, to według obliczeń Helffericha, dyrektora Banku niemieckiego (Deutsche Bank) i b. kanclerza Rzeszy, w roku 1913 wynosiła ona 10 miliardów marek (produkcja 43, konsumpcja 33 miliardy). Jest to cyfra minimalna, gdyż równocześnie inni ekonomiści niemieccy obliczali ją na 14 miliardów, zapewne na podstawie innych źródeł.

Zastanówmy się teraz, o ile wojna mogła

zmniejszyć zdolności płatnicze państwa niemieckiego.

Produkcja obszarów, utraconych przez Niemcy, przedstawia czwartą część produkcji ogólnej, czyli 5 i pół miliarda. Deficyt z powodu strat w ludziach zrównoważył się zupełnie z normalnym przyrostem ludności, dzięki przez redukcję sji morskich i lotniczych.

W kapitale straciły Niemcy (abstrahując od ustępstw terytorjalnych) następujące sumy: zaskwestrowanych za granicą jako zaliczka za odszkodowanie 10-13 miliardów; pożyczki w krajach neutralnych 2-3 miliardów; wydatki w złocie 1 miliard; szkody militarne (inwazyja w Pruszech Wschodnich, skutki bombardowania i t. p.) 4 i pół miliarda; sumy, wypłacone sprzymierzeńcom w postaci zła, satków, surowców i t. p. — 7-10 miliardów; zupełnie wyczerpane stocki 20 miliardów (wedle



obliczeń Lansbourga, dokonanych na początku wojny).

Kapitał niemiecki wynosił w roku 1914 około 330 miliardów marek. Jeżeli odliczy się od tego 30 miliardów za nieproduktywne parcele miejskie i sumy powyżej wymienione, tudzież dla sprawiedliwości 36 miliardów za upadek przedsiębiorstw przez 4 i pół roku, to okaże się, że niemiecki kapitał zmniejszył się przez wojnę o 85—91 miliardów marek.

W roku 1916 dr. Schiffer, ustalając kwotę wydatków wojennych na 150 miliardów, sądził, że tylko jej trzecią część należy uważać za straconą bez korzyści dla nikogo. Na 6 procent dochodów kapitału niemieckiego ta strata 85—91 miliardów oznacza zmniejszenie zysków o 5—5 i pół miliardów. Jeżeli się uwzględni straty terytorjalne, to majątek obliczony w r. 1913 przez Helffericha na 43 miliardy, w roku 1921 będzie wynosił około 36 miliardów marek.

Niemcy przyznają się tylko do 22 miliardów. Przypatrzmy się teraz, o ile w tym czasie uległa zmianie konsumpcja. Obniżyła się ona również przez straty terytorjalne (4 miliardy), wojskowe i restrykcje dobrowolne czy przymusowe (te dwie ostatnie znikome). Lansbourg oszacował ją w roku 1918 jako mniejszą o trzecią część od normalnej, czyli 15 miliardów. Nic dziwnego: jest to prosta konsekwencja klęski. Trzeba ją jednakże obliczać o 50 procent poniżej wysokości wojennej.

Wynika stąd, że ogólnie zmniejszenie się konsumpcji niemieckiej wyraża się w cyfrze około 11 miliardów marek, a nadwyżka produkcji równa się, jak przed wojną, sumie 10—11 miliardów marek.

— Wszelako, — powiada rząd niemiecki, — ustaliliśmy budżet wewnętrzny na 22 miliardy marek.

Argument ten nie znosi krytyki. Lwia część tej sumy zmieniała tylko posiadaczy. Z Niemiec wychodzą jedynie kwoty, przeznaczone na zakupy zagraniczne, a w interesie Rzeszy zmniejszają się one stale.

Wkońcu — wszystkich tych kalkulacji dokonywano przy pomocy współczynników przedwojennych, wyrażonej w złocie wartości rzeczy. Jeżeli więc zdamy sobie sprawę ze zwykłej wszystkich towarów, choćby tylko o 100 procent, to dojdziemy do przekonania, że roczne dochody Niemiec wynoszą co najmniej 20 miliardów marek.

Według notowanych dotąd informacji, państwa sprzymierzone mają zamiar zażądać od Niemiec wypłacania 3 miliardów marek w złocie rocznie przez lat 30. Niemcy twierdzą, że

ruina wojenna nie pozwoli im wykonać lojalnie tego warunku traktatu. Tymczasem, jak wynika z powyższych obliczeń, ich dochód ro-

czny wynosi ponad 20 miliardów.

Koalicja nie ośmiesza wyluszczyć im tej prawdy przy pomocy cyfr niezbitych.

## Jak bolszewicy chcą pozbawić armię naszą możliwości obrony?

Tajne dyrektywy Lenina, wysyłane do agentów bolszewickich we wszystkich krajach Entente'y. — Udaremnić wysyłanie materiału wojennego do Polski! — Sabotaż pociągów i eksplozja amunicji. — „Uprowadzicie towarzyszy we wszystkich krajach!”

(Telegram własny „Gońca Krakowskiego”).

Paryż, 6 lipca.

(1) „Action française” zamieszcza interesujące niezmiernie informacje, które wyświetlają w jaskrawy sposób

**SZATANSKIE PRAKTYKI BOLSZEWIKÓW** zmuszającą do pozbawienia naszej armii broni i amunicji.

Autor artykułu otrzymał z dobrego źródła takie dyrektywy, wysyłane potajemnie przez Lenina do agentów bolszewickich i pracowników transportów kolejowych we wszystkich krajach Entente'y, w celu przeprowadzenia blokady Polski. Dokument ten obejmuje pięć wytycznych punktów, w postaci kategorycznych rozkazów wysyłanych do agentów bolszewickich przez obecnego tyrauna Rosji:

1. Należy być o ile możności weześniej uprzedzonym o każdym transporcie wszelkiego materiału wojennego, przeznaczonego dla Polski lub jej sojuszników;

2. W czasie drogi należy upewnić się czy informacje otrzymane odnośnie do owego materiału wojennego były dokładnie ściśle;

3. Jeżeli zajdzie jakakolwiek wątpliwość co do transportu, jeżeli będzie choćby tylko przypuszczenie i prawdopodobieństwo, że transport kolejowy przewozi amunicję dla Polski, należy natychmiast udaremnić dalszy transport, w razie potrzeby przeprowadzić sabotaż pociągów, wywołać eksplozję amunicji i t. d.;

4. Kierownicy winni dawać zdecydowane instrukcje kolejarzom i robotnikom zajęтым przy umiędzynarodowionych transportach, aby transporty te, które nieuszkodzone mogły przedostać się do Polski, zostały na czas skierowane gdzieś indziej;

5. W każdym wypadku i przy jakiegokolwiek podejrzeniu chwycić donoszącą o tem prasę przyjazną, aby mógł uprzedzać towarzyszy w rozmaitych krajach.

## Anglia dostarcza bolszewikom lokomotyw, maszyn i narzędzi

Bolszewicy zakupują szwedzką fabrykę parowozów.

(Telegram własny „Gońca Krakowskiego”).

Kopenhaga, 6 lipca.

Tutejsze „Tidende” donoszą, na podstawie informacji z Moskwy i z Londynu, że od 15 bm. zostanie ustanowiona stała komunikacja pomiędzy Anglią a Rosją sowiecką przez Rewel; okręty będą przychodzić i odchodzić z Rewla co tydzień. Do Rewla już zostało wysłane z Anglii dla Rosji sowieckiej wielkie transporty towarów, w tem: 52 lokomotywy, przeszło 1 milion sierpów, 150.000 siewników i włajni, 7000 żniwiarek i 400 kultywatorów. Nadto wykonywane są już zamówienia Rosji sowieckiej na mnóstwo różnych innych przyrządów i narzędzi, jak 300.000 pił, 100.000 pilników i t. d. — Część z tych towarów ma być dostarczoną Ro-

syi jeszcze przed 1 lipca.

Bolszewicy prowadzą pertraktacje z rządem estońskim o organizację przewozu tych towarów z Rewla do Rosji. Codziennie ma odchodzić z Rewla do Petersburga pociąg z 20 wagonami i do Moskwy z 40 wagonami.

Do Rewla przybyło już ogółem dla Rosji kilkakset wagonów towarów. Oprócz wymienionych nadszedł także świeżo trzeci transport towarów z Szwecji, przeważnie także maszyn i narzędzi rolniczych, na sumę 1 miliona koron szwedzkich. Oczekiwane jest wkrótce przybycie czwartego transportu. Nadto rząd sowiecki nabył w Szwecji fabrykę parowozów „Holms i Ska”.

FERDYNAND HOESICK.

## Dwie opinie

o nowym przekładzie pisma świętego

III.

„Dodamy jedno jeszcze. Oto ks. Szczepański zupełnie nie rozumie, że każda zmiana w budowie zdania pociąga za sobą odmienne wrażenie estetyczne... Tymczasem ks. Szczepański nie rozumie tej subtelności... Nie odczuwając siły tej inwestycji, przekłada, jak biedny żak, któremu, zanim zacznie tłumaczyć Cezara, pan profesor każe „zrobić konstrukcję”... Podobnie ustęp: „A ponieważ było zimno, czeladź i służba stała przy ognisku”, traci wyraźnie ławkę szkolną...”

„Dobrze przynajmniej, że od piskląt nie odpedził ks. Szczepański kokoszy, aby zrobić miejsce dla kury!”

„Całe szczęście jeszcze, że z Ojca niebieskiego nie zrobił ks. Szczepański Ojca powietrznego! (Oszczędził nam także, sprawiedliwość każe wyznać, Królestwa powietrznego”).

„Kamień na kamieniu nie zostanie”. Wyrażenie to poszło w przysłowie, więc po co i na co zmienili je ks. Szczepański? „Nie osto się tu kamień na kamieniu”: potrzebne to, jak piąte koło u wozu.”

„Czego, jak czego, ale obrazowości stylu ewangelicznego nie wyczuwa jakoś ks. Szczepański... i dzięki tym wszystkim zmianom, potrzebnym, jak pies w kościele, zaciera całą uroczystość, całą podniosłość przytoczonych słów. Nie dosyć na tem: Kto pamięta „Komorę” Wujka (a któż jej nie pamięta?), tego na widok „izdebki” ks. Szczepańskiego ogarnia... śmiech”.

„Ks. Szczepański jednak w swoim ferworze oryginalności kropnął: „Szatan... przedstawia

Mu wszystkie królestwa świata”, co w niejednym czytelniku wywołać może wrażenie sztucznie uroczystej, a nawet wręcz komicznej teatralności.”

„Uczucia już nie humoru, tylko niesmaku, a nawet pewnej odrazy, doświadcza człowiek, kiedy czyta, że „niewiasta, która od lat dwudziestu cierpiała na krwiotok, przystąpiła z tyłu i dotknęła się strzępów Jego płaszoza.”

Czy godzi się w krytyce poważnej poświęconej rzeczy poważnej (a chyba trudno o poważniejszą niż przekład Pisma Świętego), posługiwać się tak dokuczliwymi złośliwościami i konceptami. Czy to przystoi krytykowi poważnemu, profesorowi uniwersytetu? Czy wogóle takie znaczenie się nad krytykowaniem, w tak lekceważącym i szyderczym tonie, licuje z charakterem kultury literackiej zachodnio-europejskiej?

W swoim wspomnieniu pośmiertnym o Władysławie Nehringu pisze na str. 21 sam Chrzanowski w tej kwestyi, co następuje:

„Oprócz studyów i monografii, rozpraw i rozbiórów, przyczynków i uwag, jest Nehring autorem całego szeregu recenzji naukowych. Tym należy się osobna wzmianka, a to nie tylko dlatego, że prawie zawsze dorzucają do treści omawianych prac jakiś nowy szczegół albo też własny oryginalny pogląd, ale nadto posiadają cechę wysoce znamiennej dla Nehringa, jako człowieka: oto strony dodatnie cudzej pracy uwydatniał zawsze nie tylko z ochotą, ale z widoczną radością, a co do stron ujemnych, to nie zatajał ich nigdy, ale mówił o nich z taką oględnością i delikatnością, z takim taktem i powagą, godną uczonego tej miary, co on, że i pod tym względem jego recenzje mogą służyć za wzór dla krytyków. Nigdzie ani śladu ironii, ani cienia niechęci; przeciwnie: wszędzie życzliwość i łagodność, poszanowanie dla cudzej pracy i dla cudzej indywidualności. W recenzjach to właśnie Nehringa wystąpiły na jaw owe morum candor i suavitas, dzięki którym był omnibus collegis carissimus.” Chrzanowski jest uczniem Nehringa; dlaczego więc, jako recenzent, nie trzyma się jego metody, tak przez siebie za-

chwalanej? Dlaczego w recenzji tej, poświęconej przekładowi ks. Szczepańskiego, tak mało okazał „poszanowania dla cudzej pracy”, dlaczego znęcając się nad tym nowym przekładem, całkiem zapomniiał o tej oględności i delikatności, o tym takcie i powadze, które go tak zachwycaly w jego wrocławskim mistrzu, a która tak dlań były znamienne, jako człowieka?

Całkiem inaczej postąpił sobie w „Czasie” prof. Tadeusz Sinko, gdy mu wypadło skrytykować kopię w obronie ks. Szczepańskiego, a tem samem wystąpić z otwartą przybitką przeciw swemu koledze z filozoficznego wydziału, pod feletonem jego mógł by się ś. p. Nehring podpisać bez wahania, ile że jest napisany rzeczowo, z taktem i powagą, z oględnością i delikatnością, godną uczonego, a bez śladu ironii i niechęci.

Wobec zachwytów Chrzanowskiego nad przekładem Wujka, zapytuje słusznie prof. Sinko, do którego z przekładów Wujka odnoszą się te wszystkie pochwały? „Oczywiście nie do przekładu z r. 1593, bo tego nigdy nie przedrukowano, ani nie do przekładu z r. 1594, bo ten ukazał się po raz ostatni w r. 1772, tylko do przekładu z r. 1549, który stał się tekstem powszechnie przyjętym, wulgatą”. Otóż wiadomo, że przekład ten jest dziełem Komisji Jezuickiej, która tak zmieniła przekład Wujka, że nie jest on przekładem Wujkowym, ale Jezuickim. Przekład ten zbiorowy zmodernizowano i zmieniać no przy wielu późniejszych przedrukach, tak, że stał się wulgatą także w znaczeniu jakiegoś tworu bezautorskiego, bezpańskiego, niby presya ludowa. Dopiero dwie ostatnie redakcje tego zbiorowego, a nie Wujkowego przekładu są sygnowane: przedostatnia z r. 1900 jest dziełem ks. Szlagowskiego, ostatnia z r. 1904 wyszła z rąk Komisji z ks. biskupem Ruszkiewiczem na czele. „Krytyk — pisze Sinko — ma, zdaje się, przed oczyma jedną z tych ostatnich redakcji wulgaty, z której pięknością i poetycznością porównywa suchość i pospolitość przekładu nowego.”

(Ciąg dalszy nastąpi).



# Bolszewicki rząd ukraiński.

(Telegram własny „Gońca Krakowskiego“.)

Mińsk, 6 lipca.

W nadeszłym tu bolszewickim dzienniku z Charkowa „Izwestja” znajduje się wiadomość, że **bolszewicy ukraińscy utworzyli już „sowiecki rząd ukraiński”,** wybrany przez „kongres wszechukraiński”. Skład tego rządu jest następujący: prezydent Rakowski, komisarz ludowy dla spraw wewnętrznych Antonow, komisarz robotniczy Stiekiłow, komisarz aprowizacyjny Władimirow, komisarz rolnictwa Manuilskij, komisarz zdrowia publicznego Sierewicz,

oświaty Hryńko, sprawiedliwości Sterdeckij, finansów Tumanow, poczt i telegrafów Jakow, komunikacji Isendrow, przewodniczący komitetu wykonawczego Petrowskij. — Jak widać z nazwisk, są to przeważnie Rosyanie.

Na pierwszym swoim posiedzeniu ten nowy rząd postanowił: **zmilitaryzować wszystkie instytucje sowieckie, wprowadzić rejonowanie chleba, oraz najsurowszą dyscyplinę w sowieckiej armii ukraińskiej.**

## Możemy eksportować za 45 miliardów marek rocznie!

Widoki naszego eksportu. — Wielkie widoki i wielkie trudności. — Konieczność uregulowania stosunków transportowych.

Kraków, 6 lipca.

W najnowszym numerze warszawskiego „Przemysłu i Handlu” p. Czesław Klarnier, szef sekcyi w m. n. przemysłu i handlu, jeden z najwybitniejszych fachowców w tej dziedzinie, chlubnie znany ze swoich prac dotychczasowych w kierunku organizowania przemysłu polskiego, zniszczonego przez wojnę, tak przedstawia możliwości eksportowe przemysłu polskiego:

Nieustanna niżka marki polskiej w ciągu sześciu miesięcy b. r. sprawiła, iż robocizna w naszych zakładach przemysłowych, pomimo stałej tendencji zwykłej, spowodowanej falą wymagań i strajków, była — w przeliczeniu na walutę zagraniczną — znacznie niższa, aniżeli odpowiednia robocizna za granicą. Towar polski był zatem o wiele tańszy od zagranicznego. **Mimo to konjunktur eksportowych za czas ubiegły przemysł polski wcale nie wyzyskał, głównie z powodu braku paliwa.** Dziś, kiedyśmy otrzymali podwyżkę kontyngentu węgla górnośląskiego na 200.000 tonn miesięcznie, z czego połowa przypada na przemysł eksportowy, sytuacja przedstawia się o wiele korzystniejszej. Wprawdzie niżka cen na artykuły przemysłowe, sygnalizowana z zagranicy, pogarsza perspektywy polskiego przemysłu, wszakże mimo wszystko nasze konjunktury eksportowe będą trwały przez czas dłuższy.

Jakież są możliwości realne dla naszego przemysłu ze stanowiska eksportu w chwili obecnej i w najbliższej przyszłości?

Na pierwszym miejscu należy postawić **przemysł włókienniczy, który obecnie jest uruchomiony w skali 50 proc.** i dzięki posiadanym już surowcom zagranicznym może być bez trudności uruchomiony w skali do 50 proc.

**URUCHOMIENIE TEGO PRZEMYSŁU DLA CELÓW EKSPORTOWYCH JEST WŁAŚCIWIE KONIECZNOŚCIĄ PAŃSTWOWĄ**

pracując prawie wyłącznie na surowcach zagranicznych, przemysł ten o ile pokrywa jedynie nasze potrzeby wewnętrzne, staje się w bilansie naszego obrotu towarowego z zagranicą wielkim ciężarem i jest poważnym czynnikiem złego stanu waluty polskiej na rynkach zewnętrznych.

Uruchomiony w skali 50 proc. swojej zdolności wytwórczej, przemysł włókienniczy przerobi w ciągu roku 36.000 tonn bawełny na sumę około 1 miliarda franków franc. i 17.000 tonn wełny na sumę również około 1 miliarda franków; z powyższych ilości surowców będzie wytworzonych około 32.000 tonn wyrobów wełnianych.

Pozostawiając 25 proc. wytworów dla rynku wewnętrznego, przemysł włókienniczy mógłby wyeksportować towarów bawełnianych na sumę  $32.000 \times 0.75 \times 75.000 = 1.8$  miliarda franków i towarów wełnianych na sumę  $14.000 \times 0.75 \times 110.000 = 1.2$  miliarda franków, czyli razem na sumę 3 miliardów rocznie, co po opłaceniu wszystkich surowców stwarza na nasze dobro saldo w sumie 1 miliarda franków rocznie.

**BARDZO POWAŻNYM ARTYKULEM EKSPORTOWYM I TO W NAJKRÓTSZYM CZASIE MOŻE BYĆ CEMENT,**

wytwarzany z surowców krajowych. Cementownie polskie reprezentują miesięczną zdolność wytwórczą z górą 400.000 beczek cementu, z których przynajmniej 250.000 beczek może być przeznaczonych na eksport bez uszczerbku dla odbudowy kraju. Artykuł ten byłby doskonałym balastem dla statków amerykańskich, dostarczających do Polski zboże, środki żywnościowe i surowce włókiennicze; wytworzenie dla tych statków artykułów eksportowych będzie miało dla stosunków Polski z krajami z tamtej strony oceanu jaknajwiększe polityczne i gospodarcze znaczenie, obniży koszt transportu morskiego, pozwoli ulokować towary polskie w

krajach o najwyższej walucie. Tu zaznaczyć należy, iż eksport cementu wymaga znacznej ilości wagonów, jednak via Gdańsk mógłby się odbywać w taborze, biegnącym do Gdańska bez ładunków po towary dla Polski.

Dla braku paliwa nie byliśmy w stanie uruchomić w większej skali hut szklanych; ze stanowiska konieczności państwowych były uruchomione jedynie huty, wytwarzające szkło płaskie. Obecnie należałoby spowodować również uruchomienie hut, wytwarzających szkło drobne. Urzeczywistnienie tego programu nabiera tem więcej form realnych, iż jednocześnie z usunięciem braku paliwa huty mają rozwiązana kwestyę braku sody, tego podstawowego dla nich artykułu, a to dzięki uruchomieniu w czerwcu b. r. fabryki sody w Matwach w dzielnicy Poznańskiej.

Nowe fabryki naczyń emaliowanych są obliczone na produkcję 100.000 tonn rocznie; przed wojną 90 proc. swoich produktów wywoziły poza granice kraju. **Są to więc typowe placówki przemysłowe, obliczone na eksport.** — Przez wojnę zostały one uszkodzone w bardzo słabym stopniu; wyroby ich są uznane za nieustępujące pod względem jakości konkurencyjnym wyrobom zagranicznym i mogłyby być ulokowane we wszelkiej ilości na rynkach zewnętrznych. Uruchomienie tego przemysłu posiada doniosłe znaczenie państwowe ze względu na nasze stosunki walutowe, gdyż artykuł ten — w razie posiadania dostatecznej ilości żelaza — **może dać państwu polskiemu eksport miesięczny wartości przynajmniej 600 mł. marek.**

Nasz przemysł naftowy ze względu na brak węgla do opalania kotłów był zmuszony przerobić w ubiegłym roku paleniska kotłowe na ropę, którego zużywa do 12.000 tonn miesięcznie ku największej szkodzi dla swego wytwórstwa. **Tę gospodarkę, prowadzącą do niszczenia wielkich ilości cennego surowca, należy jaknajprędzej zarzucić.** Przemysł naftowy powinien otrzymać węgiel dla opalania kotłów, zaś uzyskane oszczędności ropy byłyby przeznaczone na eksport. (Niestety, o tak ważnym eksporcie drzewa p. Klarnier nie podaje bliższych informacji. Przep. Red.)

Ogółem biorąc, **przewidywana wartość eksportu miesięcznego wszystkich gałęzi przemysłu wyraża się w cyfrze 146 milionów franków francuskich.**

Widać stąd jasno, jak wielkie znaczenie państwowe posiada w chwili obecnej nasz zrujnowany przez wojnę przemysł. Ponieważ kraj nasz nie może eksportować obecnie w większej ilości produktów rolnych, przyczem pod tym względem uważaliśmy tymczasem za ideał, aby nasze rolnictwo mogło sprostać tylko potrzebom kraju i uczynić zbędnym import zboża amerykańskiego — cały ciężar poprawy naszej waluty należy przenieść na przemysł.

Z zestawienia naszych możliwości eksportowych wynika, iż **przemysł jest w stanie wywieźć w ciągu roku swoich produktów na sumę 1.75 miliarda franków franc. i oprócz tego po-**

Z TEATRU IM. J. SŁOWACKIEGO.

## „TRUBADUR”.

G. Verdi'ego.

Towarzystwo operowe zainaugurowało swój letni sezon „Trubadurem”. W uroczysty ten wieczór kasa teatralna wysprzedana się doszczętnie, robiąc to zapewne na złość pewnym osobom w Wysokiego Prezydium miasta, utrzymującym uparczywie, że „Kraków nie potrzebuje opery.” Również na złość wspomnianemu Prezydium zrobił trubadur, (przez małe t) ściągając do teatru tłumy słuchaczy. Trubadur, uosobienie muzyki, śpiewu, melodii — — — i liczni Krakowianie, słuchający go z zapalem — czyż to nie jest dobrotliwa, łagodna admonicya dla p. wiceprezydenta, odmawiającego miastu prawa do potrzeb z dziedziny kultury muzycznej?

Pozatem ten „Trubadur” zbyt jest starą i znaną operą, by rozpisywać się o nim w ramach skromnego sprawozdania. Każdy wie, że „Il trovatore” G. Verdi'ego powstał w r. 1853; każdy wie, że do szablonu „wielkiej opery” z pierwszej połowy 19-go stulecia nie wniósł nic nowego; każdy wie wreszcie, że częste przejawianie grozy dramatycznego napięcia w muzyce, oraz znaczna chwilami rozbieżność między partyturą, a wyrazem prawdy psychologicznej czynią zeń naławną nieco całość, która dziś niewybrednego nawet słuchacza mocno zainteresować nie potrafi. Niemniej jednak ge-

niesz wielkiego twórcy tyle zdołał tchnąć inwencji melodyjnej w tę partyturę, tyle czaru prostoty serdecznej, że opera i dziś jeszcze cieszy się popularnością, byle jej nie słuchać zbyt często, bo wtedy grozi jej kompletna dewaluacja.

Wręcz odmiennego zdania są w tej kwestyi śpiewacy, którzy zresztą mają dziwną słabość do każdej melodyjnej partyi operowej, „leżącej im w głosie” i pozwalający im polubować się swobodnie własnym głosem. A że takich partyi w żadnej operze Verdi'ego nie brak, więc i one gładziej „Trubadur” śpiewany był z pewną niełatwą lubością, a chwilami niemal z entuzjazmem (p. Romanowski). Jest to młody jeszcze i mało umiejący śpiewak, obdarzony wyjątkowo ładnym barytonem. W trudną wokalnie partję hr. Luny zdołał włożyć tyle chęci, wyrazu, pięściwego piękna swego śpiewu i tyle temperamentu, że mimo niedomagań z zakresu techniki — postawił wykonanie swej roli w równym rzędzie, z partjami Manrica i Eleonory, co mu się stanowczo nie było powinno udać.

P. Mokrzycka świetnie ujęła, aczkolwiek nieco apatycznie odegraną partję Leonory, oraz niezwykłymi zaletami wspaniałego swojego głosu zbytnio przykuwała do siebie uwagę widzów, by nie pokryć doszczętnie małej zresztą rólki swej powiernicy Inez w osobie Zbigniewiczówny. P. Gruszczynski, świetnie dysponowany, z właściwą mu lekkością pokonywując trudności techniczne tytułowej partyi Manrica zachwycał widownię miękkością kantyleny i doskonałą potocznością swej frazy.

Śliczny mezzosopran p. Szafrankiej, szla-

chetnie brzmiały w dolnej części skali, dzięki wielkiej umiejętności cieniowania dynamicznego pomógł artystce do rzadko jednolitego ujęcia dramatycznej partyi Azuceny.

P. Tarnawski, stworzywszy żywego, ślicznie śpiewającego Fernanda, umiejętnie wyreżyserował całość, a chwilami w grze twarzy dawał widoczną upust swemu żalowi do dyrekcji teatru, która lwia część efektu jego reżyserskich trudów zepsuła mu solennie, inscenizując niektóre odstępny „Trubadura” wołającymi o pomstę do nieba dekoracjami.

Niepodobna nie nadmienić, że chór Tow. oper. i tym razem stanął na wysokości zadania, nie dając się nawet uwieść młotom zdradliwych cyganów, wybijających złośliwie ślabe, zamiast mocnych części taktu, w czym uwydatniał się jaskrawo zbrodnicyz zamiar „wspaniania” zespołu. Na szczęście karygodne te knowania w zarodku zdusił dyr. B. Wallek-Walewski, który mienił się na twarzy wszystkimi barwami tęczy, słysząc potwornie rozstrojony, stary fortepian, fortissimo towarzyszący trubadurowi w jego aryi za sceną. Fortepian ten zdawał się pociągać biednego Manrica w czarną otchłań atonalności, lecz bezskutecznie. Manrico zwyzywał, utrzymując się dzielnie w tonacji, przepisanej partyturą, lecz owa walka trubadura ze starym fortepianem wywołała głębokie współczucie dla Manrica w sercach unuzycalnionej części publiczności, — a w pamięci wszystkich pozostanie na długo, było bowiem w niej coś i ze smutku beznadziejnego i z ironii gryzącej... **Mith.**



krów należność za całą ilość bawełny i wełny w sumie około 2 miliardów franków rocznie. — W ten sposób ogólna wartość naszego eksportu rocznego artykułów przemysłowych równałaby się 375 miliarda franków franc., co odpowiada (przy kursie frank=12 markom pol. — 13 miliardom marek polskich.

Nie wdając się w szczegóły, należy stwierdzić, że organizacja naszej produkcji eksportowej związana jest w znacznej mierze z prawidłowym ruchem transportowym na kolejach.

Zestawienie wykazuje, iż dla transportu wytworzonych na eksport produktów będzie potrzebna miesięcznie 7.606 wagonów 10 tonnowych; liczbę tę należy powiększyć o ilość wagonów pod surowice, niezbędne dla produkcji artykułów eksportowych, co w przybliżeniu należy określić skromnie na 2.500 wagonów, wreszcie dla dowozu węgla w ilości 100.000 tonni będzie potrzebna około 7.000 wagonów 15-tonnowych. Dla możliwości więc urzeczywistnienia programu eksportowego będzie potrzebna około 17.000 wagonów miesięcznie. Kto zna trudności, z jakimi dzisiaj walczy przemysł z po-

wodu braku środków transportowych, przyzna iż już z tej jednej strony grozi mu jak największe niebezpieczeństwo: prawidłowy handel z zagranicą, jeśli ma być pomyślnie zorganizowany, musi się oprzeć na wiążących umowach i w razie ich niedotrzymania przemysłowi grozi podwójne niebezpieczeństwo — zewnętrzne w stosunku do odbiorcy zagranicznego i wewnętrzne z powodu nieuniknionych komplikacji w razie chwilowego zahamowania wywozu produktów.

A jednak zorganizowanie wytwórczości przemysłowej we wskazanej skali jest dla państwa rzeczą zupełnie konieczną; z jednej strony tylko w ten sposób zahamujemy import i równoważymy nasz obrót towarów z zagranicą, co podniesie do odpowiedniej normy naszą walutę, z drugiej strony spowodujemy znaczne dalsze uruchomienie naszego przemysłu. Wszak uruchomienie przemysłów bezpośrednio pracujących na eksport ożywi cały szereg produkcji pomocniczych, a wszystko to razem wzięte da zajęcie wielu dziesiątkom tysięcy robotnika polskiego i podniesie dobrobyt kraju.

## Biurokracja i formalistyka utrudnia uprzemysłowienie kraju.

O sposób udzielania ulg celnych.

Kraków, 7 lipca.

(stm.) W dniu 7 b. m. rozpoczynają się w Warszawie obrady Komitetu dla ulg celnych. Na obradach tych wystąpi silna opozycja przed stawicieli przemysłu małopolskiego przeciwko praktykowanej obecnie metodzie ulg celnych. Wymaga się przedkładania tylu dowodów, w akompaniamencie takiej formalistyki, że interesanci zrzekają się prosto tych ulg, dla uniknięcia straty czasu i kosztów.

Na podanie, żądające udzielenia ulg na rzeczy konieczne dla uruchomienia fabryk, jak

maszyny, motory, pasy i t. d. — otrzymuje się, po długim czekaniu, zamiast zezwolenia, stereotypowe zapytania, czy dana fabryka poniosła szkody wojenne, — bez względu na to, że dana fabryka powstała n. p. miesiąc temu i szkód wojennych żadną miarą wogóle ponieść nie mogła. Są to więc utrudnienia biurokratyczne, powodowane nie tyle surowym krytycyzmem, co formalistyką, która w wysokim stopniu utrudnia wszelką inicjatywę w kierunku uprzemysłowienia kraju.

## Przełomowy wynalazek w zakresie ceramiki?

(Od naszego korespondenta).

Warszawa, 6 lipca.

Znany artysta malarz Stabrowski bawiąc podczas wojny jako emigrant w Petersburgu, zajął się tam badaniem rozmaitych sposobów wypalania gliny i wynalazł sam

**NOWY SPOSÓB MAŁOWANIA I WYPALANIA WYROBÓW CERAMICZNYCH, KTÓRY MOŻE STANOWIĆ EPOKĘ W DZIEJACH ROZWOJU CERAMIKI.**

Sposób p. Stabrowskiego daje możliwość za-

stosowania ceramiki do ozdabiania świątyń, tworzenia nowego typu pomników, obrazów i obrazków świątecznych, które pod względem wyglądu barwności i wytrzymałości na zmiany atmosferyczne są poza wszelką konkurencją.

Dla eksploatacji wynalazku została utworzona spółka akcyjna pod nazwą „Złotoglin”. — Spółka zakłada fabrykę, która prócz wyrobów artystycznych, wyrabiać będzie przybory izolacyjne, piece ekonomiczne, cegły ogniotrwałe i t. d.

Ochotniczką przyjmuje się od lat 17 do 40. — Przedstawić muszą pozwolenie rodziców lub opiekunów w razie niepełnoletności. Pozwolenie meża, jeżeli ochotniczką jest mężatka, świadectwo moralności, wystawione przez organizację społeczną, proboszcza parafii, lub osoby wiarogodne. Dobre świadectwo z ostatniego miejsca pracy. Ochotniczką będą badane przez lekarza co do stanu zdrowia i zdolności do służby wojskowej. O. L. K. do walki na froncie nie jest używana.

## Domy dla urzędników we Lwowie.

Na posiedzeniu wspólnem banków r. alopolskich, odbytem przed kilku dniami, dyr. Steczkowski zawiadomił zebranych że pewnie towarzystwo szwedzkie zamierza przystąpić do budowy domków urzędniczych prawdopodobnie w okolicy ul. Zielonej. Domek taki składałby się z 4 pokoi, kuchni, łazienki, pokoju dla służby i pokoju na piaterku, a koszt wraz z gruntem wynosiłby 35.000 mk. niemieckich wedle każdego kursu, 5 proc. ogólnej ceny należałoby złożyć gotówką, a 95 proc. udzielił rząd polski pożyczką specjalnie na długi termin amortyzacyjną. — Domki te budowane będą z betonu o podwójnych ścianach z próżnią w środku.

## Polska a Mazowsze ewangelickie.

Na półkach księgarskich ukazała się książka p. t. „Polska a Mazowsze Ewangelickie”.

Praca ta jest oparta na gruntownych studiach i rzuca zupełnie nowe światło na historię powstania Prus, iaknajściślej związana z panującymi w Polsce 16-go wieku stosunkami.

## Rozrywki we Francji będą bardzo drogie

(m m) Z okazji uchwalenia przez parlament francuski dwudziestu miliardów podatków „Martin” podaje zestawienie nowych opłat. Na rozrywki wszelkiego rodzaju nałożono podatki bardzo wysokie. Najwyżej opodatkowano grę w karty „petit chevaux” i ruletę. Następnie z równą prawie surowością potraktowano sport myśliwski. Nielitościwie obeszła się nowa ustawa podatkowa francuska ze wszelkiego rodzaju zabawami tanecznymi jak „dancings” bale publiczne, które płacić muszą skarbowi 25 proc. od dochodu brutto. Ten sam wymiar podatku dotyczy skatingów, zapasów atletów, walk byków, „tirs aux pigeons” i walk kogutów.

Łagodniej już nieco potraktowano music-halle, wyciągi piesze, cyklistów, wioślarzy.

Osobną wreszcie grupę tworzą widowiska od teatrów do panoram, muzeów figur woskowych i cyrków włącznie. Specjalną normę stworzono dla kinematografów, które opłacać będą podatki w wysokości zależnej od miesięcznego dochodu brutto.

## NA DZIEŃ DOBRY.

Podrożało — dłużej tanie

I jedzenie i ubranie.

Jedno tylko znakomicie

Potaniało: ludzkie życie...

KR.

(1) **KANIKUŁA LIPCOWA.** Po bardzo chłodnych dniach czerwcowych weszliśmy w znak szalonych upałów. Słońce praży niezmiesznie, powietrze duszne, parne, padające jakimś przytłaczającym ciężarem na piersi nieszczęsnych mieszczuchów, którzy nie dnem jest wyzwolić się z ciasnej obrotki szarych murów, by szukać wytchnienia gdzieś wśród szerokich przestrzeni pól i lasów. Po rozpalałym bruku ulic snują się leniwie przechodnie, szukający co chwile daremnie jakiegoś świeżego odżywczego powiewu pod cieniem drzew na plantach, i tu jednak skwar męczący, duszna atmosfera. — W dniu wczorajszym, przed wieczorem, cały horyzont zasnuł się ołowianymi chmurami, zwiastującą mi groźną burzę, jakiej świadkami bylibyśmy onegdaj. Niestety, chmury rozwiały się, darząc zaledwie kilku kropkami przelotnego deszczu, który nie odświeżył powietrza.

**CUKIER DLA KRAKOWA.** Inspektor ministerstwa aprowizacji dla Krakowa p. Krupiński powrócił z Warszawy i przywiózł zapewnienie, że Kraków otrzyma wkrótce suchy cukier ziemny, a przed końcem miesiąca czysty biały cukier. Minister aprowizacji upoważnił p. Krupińskiego do postawienia wniosków co do zorganizowania urzędu inspektoratu ministerstwa aprowizacji dla m. Krakowa.

**Z MIEJSKIEGO TEATRU IM. J. SŁOWACKIEGO.** Dziś arcydzieło Rossiniego, nieśmiertelny „Cyrylik sewilski”, a występ z nim tak znakomitego śpiewaka jak Didur jest zapowiedzią niezwykle wielkiego podniosłego nastroju na przedstawieniu dzisiejszym. W operze tej biorą nadto udział art. opery lwowskiej: Okoński, art. opery lwowskiej. Paszkowski, Pietron i inni.

Jutro pierwsza operetka polska „Kwiat paproci” z p. J. Brzozowską, Harasimowiczówną, Lefewiczem, Minowiczem, Millerem, Rewskim i in. w rolach głównych i z świetnym baletem pp. Koszutkich i Merlińskiej. Batutę dźwierzy kap. Barański.

**Z TEATRU „BAGATELA”** (sezon letni). Zapowiedziana od tygodni paru gościna warszawskiego zespołu najwybitniejszych artystów Teatrów Polskiego i Teatru Małego rozpocznie się w piątek 9 b. m. W skład jego wchodzi najlepsze sily wymie-

## ZMIANA FIRMY Banku Krajowego

Minister Skarbu na zasadzie Art. I. Rozp. Minist. z dnia 27 kwietnia 1920 r. zatwierdził rozporządzeniem z dnia 22 czerwca 1920 r. L. 23436 (321) 20 nowe brzmienie firmy Banku Krajowego Królestwa Galicji i Lodomeryi z wielkiem Księstwem Krakowskiem, która odtąd opiewać będzie:

## POLSKI BANK KRAJOWY

Wyszedł już z druku zbiór wierszy i nowel Wacława Grabiańskiego

## RYMY i PROZA

do nabycia w księgarni G. Gebethnera i Ski w Krakowie która wysyła książki pojedynczo za zaliczką i do księgarń za gotówkę.

## Podpisujcie Polską Pożyczkę!

## Chwila bieżąca.

Kalendarzyk:

Św. Cyryla i Metodego

Wschód słońca: 3:31.

Zachód słońca: 7:40.

Długość dnia: 16:15.

**TEATR IM. JULIUSZA SŁOWACKIEGO**

Środa: „Cyrylik sewilski”.

Czwartek: „Kwiat paproci”.

**TEATR „BAGATELA”**

Środa: I. wieczór warsz. wesołej Muzy.

Czwartek: II. wieczór warsz. wesołej Muzy.

**TEATR POWSZECHNY**

Środa: „Tajemniczy Dżem”.

Czwartek: „Szalony pomysł”.

**OPERETKA W NOWOŚCIACH**

Szalony: „Słodka dziewczyna”.

Czwartek: „Słodka dziewczyna”.

## Ochotnicza Legia kobiet.

Ochotnicza Legia kobiet zwraca się do ogółu z następującym wezwaniem:

Polki! W ciężkich dla Ojczyzny chwilach stawałyście zawsze do szeregu walczących o wolność i pracujących dla przyszości narodu. — Dziś władze wojskowe powierzają rekonwalescującym broń, oddają wam pod straż majątek państwa. Dziś wszystkie kobiety polskie o mężnych sercach, zdrowie, silne i wytrwałe, sumienne w spełnianiu obowiązków, wierne Ojczyźnie, stanąć winny w szeregach Ochotniczej Legii kobiet, która ma za zadanie zastąpić mężczyzn na służbie wartowniczej, w pracy kancelaryjnej, oświatowej i gospodarczej.



nionych teatrów, które dawniej pierwszorzędną były ozdoba krakowskiej sceny miejskiej, bezpowrotnie dzisiaj dla niej stracone.

Dzięki pomysłowości dyrektora „Bagateli” publiczność krakowska odnowi znajomość z ulubieńcami swymi, a więc z pp. Sołską-Grosserową, Maryą Przybyłko-Potocką, Stanisławą Słubicką, Jerzym Leszczyńskim i Stan. Stanisławskim. Z innych sił wybitnych pozna Kraków Wojciecha Brydzińskiego, Brylińskiego, a nadewszystko Juliusza Osterwę, który zaczynając ongiś karierę sceniczną na deskach krakowskiego teatru, zabłysnął w Warszawie, stając się ulubieńcem. — Dzisiaj Osterwa jest głównym i dyrektorem warszawskiej „Reduty”, nowo powołanego do życia teatru.

W składzie oryginalnym warszawskiej obsady Teatru Polskiego i Małego ujrzymy już w najbliższy piątek 9 b. m. „Oficera gwardyi”, głośną komedię Franciszka Molnara, autora granej u nas „Tancerki” i „Konfektory męskiej”.

„Oficer gwardyi” grany będzie bez suflera z udziałem Sołskiej Ireny, Jerzego Leszczyńskiego, Stubińskiej i Stanisławskiego w głównych rolach. — Premiera odbędzie się w piątek 9 b. m. Bilety nabywać już można przy kasie teatru.

**WARSZAWSKA WESOŁA MUZA W KRAKOWIE.** Dzisiaj wieczorem odbędzie się w sali „Bagateli” pierwsze przedstawienie warszawskiej wesołej muzy. Początek wieczoru o godz. 8.

**Z OPERY.** W przedstawieniach „Cyrulika sewilskiego” (7 i 9 lipca) wystąpią obok sławnego gościa p. Adama Didura w roli „Basilia”, nadto artyści opery lwowskiej pp. Ewa Bandrowska (Rozyna) i Adam Okonski (Figaro). Zespół tych trojga artystów, z których każde wnosi świetne walory stylistycznych kreacji będzie prawdziwą biesiadą teatralną. Almawiwę śpiewa p. Pietron, Bartolem będzie p. Paszkowski, Marcelina p. Gedłowa.

**Z TEATRU POWSZECHNEGO.** Dziś wyborna sztuka amerykańska „Jajemniczy Dżems” z p. Grolickim w roli tytułowej i dyr. Jarnińskim w świetnej kreacji arezanta Dicka. Jutro jedna z najulubieńszych komedii bież. repertuaru „Beben” z wyborna przedstawicielką w roli tytułowej p. Mor-ską. W sobotę zaś wchodzi na ajsz jedna z najgłośniejszych fars Lauffsa „Szalony pomysł” z p. Czarnowskim, art. teatru J. Słowackiego, Kolman, Kra-jewską, Malicką, Strumillo, Zdańską, Grolickim, Jaworskim, Koliwasem, Koreckim, Lasowiczem, Ma-kuśzewskim, Sarnowskim i in. w rolach głównych. „Szalony pomysł” grany będzie trzy razy z rzędu, w sobotę, w niedzielę i w poniedziałek.

**DWULETNI KURS DRAMATYCZNY MIEJSKI W KRAKOWIE.** Przed rokiem powstała w naszym mieście ważna szkoła, mająca za zadanie przygotować wszechstronnie do przyszłego zawodu pragnących poświęcić się pracy na scenie adeptów i adeptki dramatycznej, zrazu jako prowizoryczny „Dwuletni kurs dramatyczny miejski (tak brzmi na razie urzędowa jej nazwa). Dwuletni kurs dramatyczny miejski skończył w czerwcu pierwszy rok nauki, a egzamin adeptów i adeptki, w poczet uczniów jego zapisanych, odbyły w dniach 12—15 czerwca, wykazał taką żywotność kursu i owocność dotychczasowej jego działalności, że jak najlepiej wroży o przyszłości tej najmłodszej szkoły krakowskiej.

Na pierwszy rok studiów zapisanych było 16 słuchaczy, a uczyli na nim pp. prof. J. Wiśniowski (dyrektor kursu) języka i historii literatury polskiej, rez. Józef Sosnowski nauki dykcji i deklamacji, prof. M. Szukiewicz historii sztuki i stylów w teatrze, oraz redaktor dr A. Beaupre historii dram. literatury powszechnej.

1-go października zaś nauka obejmie już oba kursy z następującymi przedmiotami na II. roku nauki: historia literatury polskiej, historia dram. literatury powszechnej, gra sceniczna (mimika, plastyka sceniczna, studyowanie ról i t. d.), historia sztuki i stylów w teatrze, gimnastyka rytmiczna, kostiumologia, nauka charakterystyki, szermierki i tańca, jako dopełnienie całokształtu studiów pracowników scenicznym niezbędnie potrzebnych.

**WOBEC ROZWIĄZANIA KONSUMU GAŻYSTÓW I ZON ZAW. PODOFICERÓW** przy ul. Długiej (Bastyon III) Magistrat wzywa członków tegoż konsumu, aby we własnym interesie bezzwłocznie zgłosili się we właściwych biurach chlebowych z legitymacjami zbiorowymi, celem wymiany tychże na legitymacje uprawniające do poboru artykułów racjonowanych w sklepach rejonowych.

**OBCHÓD GRUNWALDZKI.** Na posiedzeniu Zarządu głównego uchwalono urządzić, jak corocznie, obchód grunwaldzki. Uroczystość tę naznaczono na 1 lipca b. r. Rano odbędzie się nabożeństwo, poczem nastąpi złożenie wieńca pod pomnikiem Grunwaldzkim i przemówienia. Obchód połączony będzie z wyprawą do Niepołomic celam sypania Kopca Grunwaldzkiego.

Strajk Polska uprasza o przeczytane gazety dla żołnierzy na froncie, które składać można w biurze Straży. Rynek 6 (szara kamienica), II p., od 5—7 wieczorem.

**Z URZĘDU WALKI Z LICHWĄ.** U M. Lesera, zamieszkałego przy ul. Sebastjana 34, zakwestyjonowano znaczną ilość pasów parczanych i sznurów konopnych, zamagazynowanych prawdopodobnie dla spekulacji.

U cukiernika Pieczarki (ul. Poselska) urząd walki z lichwą skonfiskował wielką ilość ciastek i tortów wypiekanych wbrew zakazowi z maki pszennej.

**Z KRONIKI KRADZIEŻY.** Aresztowano w Krakowie J. Gaide, lat 48, zwrótniczego kolejowego i jego żonę Maryę, pod zarzutem kradzieży płócien z wozów kolejowych.

Aresztowano za kradzież sztuki materyi wartości 1000 mk. w sklepie Przeworskiego (ul. Bożego Ciała) J. Frankla, lat 48, pochodzącego z Olkusza.

Wreszcie aresztowano 18-letniego Wł. Janiczaka, który swemu majstrowi St. Kucharskiemu w Czerw. Muchowicach, pow. Wieliczka, skradł rozmaite garderobe wartości ponad 10.000 mk. oraz gotówkę 817 mk. i zbiegł do Krakowa, gdzie został wyśledzony.

**SUFLERA TEATRU POWSZECHNEGO** Morawie-za aresztowała policja krakowska, ponieważ nie

umiał wytłumaczyć na jakiej podstawie nosi mundur majora wojsk polskich.

**PODRZUCONE DZIECKO.** Anna Kozak przyniosła do St. Kurnika, wyrobnika w sklepie Hlawki, 4-miesięczną dziewczynkę, a następnie zbiegła. — Dziecko oddano do żłóbka.

**ZAWIESZENIE WYDAWNICTWA „GŁOSU RA-**

**DOMSKIEGO”.** „Głos Radomski” wydał ostatni numer, w którym ogłosił czytelników, że z powodu znacznego podrożenia kosztów wydawnictwa zmuszony jest do czasowego wstrzymania swej działalności. „Głos Radomski” ukazywał się przez blisko dwa lata.

## Młodzież akademicka chwyci za broń dla ocalenia granic Ojczyzny.

Rezolucye wiecu ogólno-akademickiego.

(1.) W dniu wczorajszym, o godzinie 11:30 w południe zebrała się młodzież akademicka wszystkich wydziałów, dla zajęcia zdecydowanego stanowiska wobec odezwy Rady Obrony Państwowej. Tłumy młodzieży tak męskiej, jak żeńskiej, zajęły nie tylko wielką salę Kopernika w Collegium Novum, lecz i przyległy korytarz i schody.

Na przewodniczącego wiecu wybrano p. Mieczysława Mazurka, na jego zastępcę p. Jelonka.

Na wstępie obrad nakreślił w gorących słowach obraz obecnej sytuacji p. Zakrzewski, poczem wywiązała się żywa dyskusja, w której zabierali głos liczni mówcy. Wobec odezwy, wydanej przez Naczelnika Państwa, Józefa Piłsudskiego, w imieniu Rady Obrony Państwa, wszyscy mówcy uświadomili sobie powagę obecnej chwili, podkreślali zgodnie, iż **największym obowiązkiem każdego Polaka jest dziś chwycenie za broń i zgłoszenie się ochotniczo do armii**, która wierna swym wiekowym tradycjom, murem męźnych piersi zasłania bohatersko całą Europę przed nawałą bolszewicką. Nje wolno dziś nikomu pozostać bezczynnym, nje wolno rzucić tylko wielkich słów i zadowalać się słomianym zapalem, **należy wyteżyć wszystkie siły dla stworzenia wielkiego solidarnego czynu**, który musi zapewnić bezpieczeństwo granic i całości Rzeczypospolitej i rozślawić na świat cały męstwo oręża polskiego, zyskując mu znowu tylekroć uznane w historii miano obrońcy cywilizacji Zachodu.

Mówcy, postanowiwszy zgodnie oddać się do dyspozycji wojskowości, napiętnowali wszelkie, częste dziś niestety, objawy defetyzmu w społeczeństwie, zobowiązując się do energicznego tepienia i surowego pociągania do odpowiedzialności wszystkich szkodników, podkopujących ducha i wywołujących zamęt w narodzie.

Po dwugodzinnej dyskusji uchwalono jednogłośnie następującą

### REZOLUCYĘ:

„W chwili, kiedy nawała bolszewicka zagroza granicom i całości Rzeczypospolitej, kiedy trzeba udzielić pospiesznej i skutecznej pomocy armiom, zmagającym się bohatersko z przeważającymi siłami nieprzyjaciela, młodzież akademicka krakowska pragnąc dać przykład złożenia ofiary ze swoich

dążeń i pragnień dla ocalenia całości Rzeczypospolitej stwierdza co następuje:

Gdy Wódz Naczelny w imieniu Rady Obrony Państwa odwołuje się do sumienia narodu i żąda ochotnika dla obrony całości Rzeczypospolitej, **uznajemy jego wezwanie za rozkaz i oddajemy się do dyspozycji władz wojskowych.**

Stwierdzając poważne położenie Rzeczypospolitej wiec potępia wszelkie objawy defetyzmu i zniechęcenia w społeczeństwie, oświadczając, że niema powodu do obaw i niepokoju, jest natomiast **potrzeba wyjątkowego czynu.** Wiec wzywa młodzież do budzenia w narodzie wiary w końcowe zwycięstwo i świętego entuzjazmu, jakim powinni być przejęci obrońcy Ojczyzny.

Wiec poleca tymczasowej reprezentacji młodzieży akademickiej w Krakowie, aby wyjednała u Senatu akademickiego jaknajdalej idące ulgi w studiach i egzaminach dla ochotników, a także aby przedstawiła Senatowi konieczność uzyskania u władz wojskowych zwolnienia tychże, skoro tylko nastąpią odpowiednie ku temu warunki.”

W chwili, gdy młodzież gorącymi oklaskami dawała wyraz solidarnemu przyjęciu rezolucji, wszedł na salę rektor dr Estreicher i w kilku serdecznych słowach wyraził w imieniu starszej generacji wdzięczność dla młodzieży, za zapoczątkowanie zbawiennej akcji, która winna ogarnąć ogół społeczeństwa. Rektor dr Estreicher zapewnił młodzież, iż Senat akademicki, świadom swego zadania poprze gorąco dążenia akademików, idąc im we wszystkim na rękę, że profesorowie i młodzież ożywiłi się dziś we wspólnej pracy dla dobra Państwa. Przemówienie swe zakończył rektor okrzykiem: „Niech żyje Ojczyzna! Niech żyje armia polska!”, który zebrani powtórzyli społem po trzykroć.

Odśpiewawszy „Rotę” Konopnickiej uczestnicy wiecu udali się w pochodzie pod pomnik Grunwaldzki, gdzie raz jeszcze przemówił rektor Estreicher, gdzie też wśród okrzyków na cześć Naczelnika Państwa postanowiono wysłać doń depeşe z wyrazami hołdu.

Młodzież akademicka rozeszła się wśród śpiewu „Roty” i hymnu „Jeszcze Polska nie zginęła”.

## Zaciąg ochotniczy do wojska.

Z Dowództwa Okręgu Generalnego komunikują nam:

W myśl odezwy Naczelnika Państwa i Naczelnego Wodza, ogłaszającej w imieniu Rady Obrony Państwa, złożonej z przedstawicieli Naczelnego dowództwa, Rządu i Sejmu, ochotniczy zaciąg do wojska polskiego, D. O. Gen. Kraków podaje do wiadomości:

Jako ochotnicy mogą się zgłaszać i być przyjmowani wszyscy obywatele Państwa polskiego, którzy na podstawie odnośnych ustaw, względnie zarządzeń wykonawczych nie podlegają obowiązkowi służby wojskowej, oraz ci poborowi, którzy otrzymali odroczenia (reklamowani), a mianowicie: a) szeregowi od 17 do 42 roku życia, b) oficerowie do 50 roku życia.

Zgłaszający się winni przynieść ze sobą swe dokumenty wojskowe względnie cywilne. Małoletni mają się wykazać pozwoleniem rodziców względnie opiekunów.

Pozatem mogą się zgłaszać ochotnicy wszystkich wolnych zawodów (inżynierowie, lekarze, oraz różni rzemieślnicy, którzy w wojsku nie służyli i będą mogli być użyty w wojsku w swoim zawodzie.

Ochotnicy zobowiązują się przez złożenie specjalnej deklaracji do pełnienia służby wojskowej na czas potrzeby wojennej.

Jako ochotników przyjmuje się tak zdolnych do

służby frontowej (klasyfikacja A.) jak zdolnych do pełnienia służby wartowniczej (klas. B.) oraz zdolnych tylko do służby kancelaryjnej (klas. C.).

Ochotnicy mogą się zgłaszać: a) do piechoty zasadniczo wszyscy, b) do jazdy tylko ci, którzy służyli już w jeździe, oraz ci którzy przybędą z własnymi końmi, c) do artylerii, wojsk technicznych i służb specjalnych ci, którzy w tych rodzajach broni uprzednio służyli lub posiadają specjalne kwalifikacje fachowe.

Stopnie oficerskie i podoficerskie ochotników otrzymane w służbie jakiegokolwiek armii zostaną zatwierdzone a dalszy awans jest zapewniony.

Ochotnicy wolnych zawodów otrzymują uposażenie i prawa tych etatowych stopni, zarówno oficerskich jak i podoficerskich, których funkcje spełniać będą.

Od chwili zgłoszenia się otrzymują ochotnicy pełne uposażenie i prawa osób wojskowych pełniących obowiązkową służbę wojskową czynną w myśl obowiązujących ustaw, rodziny ich zaś mają prawo do zasiłków na ogólnych zasadach przewidzianych dla rodzin osób wojskowych, pełniących służbę obowiązkową.

Apeluje się do zgłaszających się, by przynosili ze sobą posiadane przedmioty wyekwipowania wojskowego (zwłaszcza białozę i obuwie) oraz uzbrojenia, które zostaną spłacone. Konie doproważone przez ochotników zostaną odkupione



z zastrzeżeniem przy demobilizacji prawa pierwokupu dla poprzedniego właściciela.

Specyalne biura zaciągu ochotników funkcyjną od 8 m. codziennie w godzinach od 8 rano do 2 pop.

a) Dla piechoty: w Krakowie: Komisya zaciągowa baenu zapas. 20 p. p. w koszarach Kościuszki, ul. Rajska; na prowincyi: we wszystkich garnizonach przy miejscowych baonach zapasowych p. p.

b) Dla jazdy: w Krakowie: Komisya zaciągowa Szwadronu zapas. 8 p. ułanów, koszary Kościuszki, ul. Rajska; na prowincyi: Ochotnicy mogą się zgłaszać wprost w Krakowie jak wyżej, lub przy najbliższemu Dowództwie wojsk. które odeszle ich do Krakowa.

c) Dla artyleryi: w Krakowie: W baterii zap. 6 p. artyleryi ciężkiej, Koszary Bema, ul. Rakowicka; na prowincyi: W Rzeszowie w bat. zap.

21 p. art. polowej, w Nowym Targu w bat. zap. 1 p. art. górskiej.

d) Ochotnicy broni specjalnych (saperzy, telefonicy, kolejowi itp. mogą się zgłaszać: w Krakowie: W kompanii zapasowej Saperów Nr. 5, Kopiec Kościuszki; na prowincyi: jak pod b).

Wskazówek co do postojów oddziałów udzieli każde najbliższe dowództwo wojskowe. Ochotnicy mogą się zgłaszać we wszystkich Dowództwach wojskowych lokalnych, Pow. Komendach Uzupelnieni i u oficerów ewidencyjnych przy starostwach, którzy obowiązani są udzielać im informacji i wysyłać grupami na koszt wojskowy do odnośnych formacyj zapasowych. Każdemu ochotnikowi przysługuje prawo otrzymania 3-dniowego urlopu po złożeniu deklaracji.

Blizsze szczegoly co do sytuowania popisowych i ich praw ukażą się później.

## Także warszawska młodzież akademicka spełni swój obowiązek wobec ojczyzny.

Warszawa (PAT). Konferencya ogólna akademicka wydała następującą odezwę: Rada Obrony Państwowej, w zrozumieniu poważnej chwili, zwróciła się do narodu z odezwą, w której wzywa wszystkich zdolnych do noszenia broni, aby dobrowolnie zaciągnęli się w szeregi armii. My, młodzież akademicka, pierwsi musimy stanąć na to wezwanie. Wielu z nas od dawna już jest w służbie wojskowej. Dzisiaj jednak stanąć muszą pod broń wszyscy pozostali. Muszą wszyscy pójść do szeregów natychmiast, bez wezwania, wnosząc z sobą zapał, poświęcenie i wiarę w zwycięstwo. Obowiązek służby dla Ojczyzny dotyczy w równej mierze i kobiety.

One również przyczynić się muszą do zwycięstwa pracą w szpitalach, sanitarnych kolumnach, muszą też zastąpić kolegów żołnierzy, pracujących w biurach. Praca w wyższych uczelniach ponownie winna ulec zawieszeniu. **Dzisiaj bowiem jeden jest przed nami obowiązek: Obrona Ojczyzny przed wrogiem.** O! tego jedynego obowiązku żaden Polak uchylić się nie może. Koledzy i koleżanki! Nie czas dzisiaj na lekkomyślność, lenistwo i egoizm. Tylko wielki powszechny wysiłek dać może nam i da nam zwycięstwo. Do bronil w obronie naszych granic, za całość i niepodległość Rzeczypospolitej!

## O otwarcie w Krakowie kursów przemysłowych i rekodzielniczych.

(stm) W dniu 8 b. m. odbędzie się we Lwowie konferencya w Radzie szkolnej krajowej, w sprawie ustalenia programu kursów, kształcących rekodzielników i przemysłowców. Jest rzeczą bardzo ważną, aby na tej konferencji podniesiono z dostatecznym naciskiem konieczność odpowiedniego uposażenia krakowskiego Muzeum techniczno-przemysłowego, (obec-

nie Muzeum techniczne im. A. Baranieckiego), przy którym zawsze znajdowały się podobne kursy zarówno majsterskie, jak czeladnicze. Rząd powinien udzielić na to dostatecznych kredytów i mamy nadzieję, że te czyniki z zachodniej Małopolski, które w konferencji wezmą udział, sprawę tę na porządku dziennym postawią i poprą ją z należytą energią.

## Ruch giełdowy.

ZWYŻKA WALUT ZAGRANICZNYCH. — GIEŁDA KRAKOWSKA BRONI MARKI POLSKIEJ.

Kraków, 7 lipca.

(stm) Wczoraj młoda krakowska giełda pieniężna przeżyła dzień w swoich dziejach nader gorący. Znajdowała się ona całkowicie pod wpływem wiadomości z giełdy warszawskiej, które przyjęto poprostu burzliwie i które wywarły wrażenie przynębiające, powodując zastój w obrotach. Do b. znacznej wyżki wszystkich zachodnich walut zagranicznych targ krakowski nie chciał się wczoraj dostosować, przekładając raczej wstrzymanie się od transakcji.

Wprawdzie już od kilku dni na krakowskiej giełdzie można było zauważyć — analogicznie zresztą do giełdy warszawskiej i lwowskiej — pewną stałą wyżkę walut zagranicznych. Temu nie można było się oprzeć ze względu na ogólne położenie ekonomiczne i polityczne, oraz notowania giełdowe zagraniczne. Taksamo wczoraj przedpołudniem giełda krakowska notowała kurs nieco wyższy od onegdajszego. Kiedy jednak nadeszły wiadomości z Warszawy o wyżce, krakowska giełda nie dała się opanować panice i wstrzymała się od obrotów, nie widząc trwałego powodu do tak rozpaczliwego spadku. O transakcjach po kursie warszawskim nie mogło nawet być mowy — gdy giełda tamtejsza podała notowanie marek niemieckich po nieznanym dotychczas u nas kursie 4.88—4.95, albo po jeszcze wyższym dolary amerykańskie 193 (wczoraj 160—164), franki francuskie 16.25 (wczoraj 14.25), franki szwajcarskie 33. Wobec tego giełda krakowska, stojąc twardo w obronie kursu marki polskiej, zachowała wczoraj zupełną powściągliwość aż do wyjaśnienia sytuacji.

Waluty i dewizy: Marki niemieckie a 100 450—470, marki niemieckie a 1000 460, 490, 470, ruble carskie po 500 rb. 280—300, ruble carskie

po 100 270, 290, ruble dumskie 65—75, franki francuskie —, dolary (a 100, 50, 20, 10) 170—190, 172—175, dolary kanadyjskie 140—160, hry wloskie —, lei rumuńskie 380—400, 392.

Dewizy: Nowy Jork 162, Berlin —, Amsterdam 64, Praga 375, Wiedeń 102.

Akcy bankowe: bez zmiany.

Akcy Tow. handl. i przem.: bez zmiany.

Lwów, 6 lipca.

Sytuacja bardzo naprężona. Podczas gdy giełdy lwowska i krakowska wykazują ceny podwyższone, giełda warszawska sygnalizuje zapoczątkowanie niezwywalej haussy. Na naszej giełdzie dzisiejsze obroty były skromne; kupowano 4 i pół procentowe listy zastawne Banku Krajowego po 101, a 4-procentowe Tow. Kredytowego Ziemińskiego po 95.

Na targu walut płacono za dolary 162, w Krakowie 172—175, natomiast w Warszawie 196. Dewiza na Nowy Jork stała u nas 158, w Krakowie 162, w Warszawie 183—187. Funty szterlingów podskoczyły w Warszawie o 100 punktów, kurs marek niemieckich u nas wahał się pomiędzy 160 a 170, w Krakowie 172—175, a w Warszawie 490, czyli o 23 punkty więcej od kursu wczorajszego. Dewiza na Berlin notowała wczoraj 451, dzisiaj 495. Dewiza na Wiedeń u nas i w Krakowie 102, w Warszawie 105. Franki francuskie były notowane w Warszawie — wczoraj — 14.25, dzisiaj 16.25. Dewiza na Zurych wczoraj 28.50, podskoczyła dzisiaj na 33.50. Leje rumuńskie podrożały o 30, dewiza na Pragę o 12 punktów.

Warszawa, 6 lipca.

6% oblig. miasta Warszawy z roku 1915/16 wartość kuponu 3.42, żąd. 213, posz. 208, 6% miasta Warszawy 1917 wartość kuponu 0.083, transakcy 99.75, 99.87 i pół, żąd. 101, posz. 98, 5% oblig. Banku ziemsk. wartość kuponu 1.22, żąd. 103, posz. 99, listy zastawne 4 i pół proc. ziem. wartość kuponu 0.35, w transakcjach 205, żąd. 207, posz. 203, 4% ziem. wartość kuponu 0.31.1, 5% miasta Warszawy, wartość kuponu 2.63.6, transakcy 228.25—228.71, żądano 230, poszuk.

226. 4 i pół proc. miasta Warszawy wartość kuponu 2.37.3, żądano 214, poszukiwano 209, 6% Banku kred. hip., wartość kuponu 0.07, żądano 103, poszukiwano 100.

Waluty: Ruble carskie setki i tysiączki 480—490, funty szterlingi 750—800, Dolary Stanów Zjednocz. 175, 196, 190, Dolary kanadyjskie 160, 162.50, Czeki na Paryż 16.25—15, Szwajcaryja 33.50, Londyn 740, Nowy Jork 180, 187, Berlin 488, 495, Wiedeń 102, 105.

Rzym, 6 lipca.

Giełda walutowa (Corso dei Cambi) z dnia 5 b. m.: Paryż 137, 533, Londyn 364, 375, Szwajcaryja 295, Nowy Jork 16, 291.

Bazylea, 6 lipca.

Dnia 5 lipca płacono Berlin 14.75, Paryż 17.10, Londyn 21.90, Holandya 196 i ćwierć, Nowy Jork 551, Dewiza Berlin 14.90, Paryż 47.40, Londyn 21.95, Holandya 196 3 czwarte, Nowy Jork 533.

Lyon, 6 lipca.

Giełda towarowa z dnia 6 b. m.: Srebro 51.60 frank belgijski 105.25, wanilia 50, kawa 385 (x) x, olej palmowy 260, funt szterlingów 47.12, kakao x (290) 295, kaczuk 9, palmist 150, kopal 3.65.

## Z targu.

Kraków, 7 lipca.

(m-m) Niedostateczne zaopatrzenie w jaja ciągle daje się odczuwać na targu krakowskim, powodując oczywiście wyżkę cen tego ważnego artykułu. Na targu wczorajszym żądano za jajko 2 marki 50 fen. Kilo masła płacono 90—100 marek, kilo sera 20 marek. Drobia było dużo, ale wskutek niezmierniej drożyzny mięsa, ceny w tym dziale targowym utrzymują się na znacznej wysokości. Za gęś żądano 250—300, za kurę 100—140 marek, za kaczkę 60—80 marek, za parę kurcząt 50—60 marek, za parę młodych gołąbków 15—20 marek. Za młode króliki żądano 10—15 marek za sztukę, za większe do 50 marek. Ziemiaków młodych dowieziono obficie, cena ich spadła do 5 marek za kilo, ziemiaki stare sprzedawano w cenie 2 marki za kg., jęczmyny tak pięknie obrodziły w tym roku i jest ich na targu tak wiele, że zrozumieć trudno dlaczego ceny ich są tak wygórowane, a raczej dlaczego publiczność tak cierpliwie decyduje się je płacić. Za ogórek przekupnie żądają 3—10 marek, za kalafior 8—15 marek, za główkę kapusty zwykłej 10—12 marek, za główkę kapusty włoskiej — 3 marki, za kilo groszku cukrowego 20 marek, za liter bobu 8 mk., za jedną kalarepę 50—70 fen., za wiązkę buraków 4—5 mk., za wiązkę marchwi 5—6 marek. Na targu owocowym królowały maliny, które sprzedawano po 6 marek za liter, za liter borówek żądano 4 mk., za kilo czereśni 20 mk., za kilo wiśni kwaśnych 25 mk., za kilo agrestu 10 mk. Z grzybów widać było tylko „pliszki”, które sprzedawano 4 marki za liter.

Litr pecaku sprzedawano po 17 marek, liter kaszy jęczmiennej 15 marek, liter kaszy jaglanej 24 marki, liter grysiuku 44 marki.

## Z LETNISK.

Sanatorium Altwater Freiwaldau, Śląsk

Wszelkie leczenie i zabiegi. — Wspaniały pobyt letni. — Plac tenisowy, pływalnia, kręgielnia i t. d. Naczelnik lekarz Dr. Oskar Mautner.

## Galicyjski Akc. Bank Hipoteczny

Filia Kraków

zawiadamia, że z dniem 1-go lipca 1920 podnosi stopę procentową od wkładów: na rachunek bieżący, na książeczki rachunku bieżącego i książeczki wkładowe. 1388

na 3%

pozostawiając zresztą dotychczasowe warunki.

## WPISY

na kursa handlowe roczne i 4-miesięczne w rząd. zatwierdzonej Szkole buchalteryi „HERMES” J. Pilcha w Krakowie, ul. Floryańska 39, II. p. przyjmuje się codziennie do dnia 10-go lipca.

Zemiejscowych uczy listownie.

Zarząd szkoły umieścił w ubiegłym roku szkolnym około 80 uczni i uczennic w różnych instytucjach finansowych i przemysłowych na korzystnych posadach. 1690

Wzorowa szkoła pisania na maszynach.

## WODY MINERALNE

Szczawnicka, Hunyadi, Bilska, Enska, Wildungen, Maryenbadzka i t. d.

DROBNER — KRAKOW.



**JEDYNE W POLSCE**

koncesyonowane

1754

**Biurowo Detektywistyczne-Informacyjno-Wywiadowcze**

Kraków, ulica Długa 16.

Złatwia wszelkie sprawy energicznie, skrupulatnie i dyskretnie.

**Biurowo handlowo-komisowe i agencyjne „Labor” w Gdańsku**

Złatwia kupno domów i gruntów w okolicy Gdańska i na polskim Pomorzu oraz kupno wszelkich ruchomości (jak samochody, łodzi motorowych, maszyn rolniczych i t. d.) jakoteż towarów.

Adres: Gdańsk, Fleischergasse 19, parter.

**MAJĄTEK ZIEMSKI** około 200 do 300 morgów ładnie położony, ale tylko w Karczmie lub na Podkarpaciu, z mieszkalnym domem, starym ogrodem i rzeką, blisko kolei, we wschod. lub zachod. Małopolsce natychmiast zakupie. Oferty nieściśle lub z podaniem fantazyjnych cen lub też z żądaniem płatności w zagranicznych walutach pozostają bez odpowiedzi. — Zgłoszenia pisemne pod „Reflektant Polak” do Biura „Ruch” w Krakowie, Szczepańska 9. 1723

**HURTOWNY SKŁAD ARTYKUŁÓW CHEMICZNYCH**

**I. BIBERMAN**

Kraków, ul. Krakowska 6. Telefon nr. 3231.

Nadszedł większy transport jak:

sody bicarbonicum, kalafonii francuskiej, krochmalu, boraksu, siarki, saletry, antychloru, potażu, salmiaku oraz gumy arabskiej w kawałkach i kwasu winnego. 1735

Sprzedaje po cenach umiarkowanych.

**NAJTAŃSZE OGNIOTRWAŁE BUDYNKI I DACHY.** Wskazówki oraz liczne świadectwa darmo. J. ZABOKRZECKI I SKA 1151 Warszawa, ulica Czackiego 9.

**Krakowski Zakład Czuwania i Ochrony** Kraków, Rynek gł. 22, tel. 2246 dostarcza

**konwojentów**

wyszkolonych do transportów kolejowych, zaopatrzonych w legitymacje Władz. 1684

**Ślusarzy, tokarzy, stolarzy**

do masowej fabrykacji maszyn rolniczych przyjmie natychmiast

**„OSWIĘCIM”**

Fabryka maszyn rolniczych.

Apropozycja zapewniona. 1724

Burza na linii Kraków—Warszawa spowodowała w nocy przerwę linii telefonicznej. Wskutek tego nie otrzymaliśmy ostatnich depesz warszawskich m. i. komunikatu sztabu generalnego i dokończenia sprawozdania z obrad Sejmu.

**Cofnięcie urlopów urzędnikom.**

Warszawa (tel. M.). Ministerstwa i urzędy państwowe otrzymały polecenie cofnięcia urzędnikom urlopów letnich, oraz wezwania do powrotu urzędników, bawiących obecnie na urlopach. Rozporządzenie to tłómaczą ostatnią branką oraz tem, że tworzenie armii ochotniczej pociągnie do jej szeregów wielu urzędników, których w pracy będzie trzeba zastąpić.

**Posłowie ludowi nawołują chłopów do ochrony ojczyzny.**

Warszawa. (Tel. M.) Polskie stronnictwo ludowe Piasta ogłosiło odezwę podpisaną przez posłów Witosa, Rataja itd. w której czytamy między innymi: Rząd ludowy tworzyliśmy, ale choć się nam stworzyć go nie udało, będziemy to robić aż do skutku, a robić będziemy dlatego, ponieważ wierzymy, iż rząd ten ochroni państwo od najazdu i skończy wojnę, usunie nadużycia urzędników i urzędów, nauczy poszanowania prawa, różnych wielmożów i walczołów, wykona i w życie wprowadzi ustawy przez Sejm uchwalone, wprowadzi w życie równość praw i równość obowiązków dla wszystkich obywateli. To się jeszcze nie stało, ale się stanie. To się stać musi. My posłowie ludowi z waszą pomocą to przeprowadzimy. Obecnie potrzeba dążyć do utrwalenia bytu państwa, być gotowym do ofiar i poświęcenia, trzeba bronić każdego skrawka ziemi, bo lud będzie jej włodarzem i właścicielem. Ludu polski, losy państwa, twoje i dalszych pokoleń ważą się w tej chwili. Nawala bolszewicka bije w nasz front, aby rozwalić nasze państwo. Rozbicie państwa naszego byłoby przedewszystkiem nieszczęściem dla chłopów, bo chłopci utraciliby ziemię, dobytek i swobodę pracy. Poszedłby w ruinę przemysł i rzemiosło, a krocie tysięcy robotników znalazłyby się na bruku bez pracy, chleba i dachu nad głową; nastaliby chaos, głód, niepewność życia, terer i panowanie obca.

Dzisiaj przed wami stoi jedyne zadanie: odeprzeć wroga od naszych granic. Cudzych krajów nie chcemy, nie chcemy sąsiedzkich narodów podbijać i ujarzmić. Groźne niebezpieczeństwo, idące na Polskę od wschodu, odeprzeć może tylko silne wojsko, broniące swojej ziemi, warsztatów pracy. Dlatego w chwili, gdy o waszą pomoc woła zagrożona ojczyzna, spełnijcie swój obowiązek.

Czy idziecie do służby wojskowej, czy kupujecie pożyczkę państwową, czy jakkolwiek na oltarzu dobra Ojczyzny składacie ofiarę, czynicie to dla Polski, dla siebie i swoich potomków, trzymacie wroga i wojnę zdala nie tylko od Ojczyzny ale też i od swojej zagrody, bronicie Polski i bronicie siebie; bronicie mienia i życia swojej rodziny.

W Wasze twarde ręce został złożony los Polski. Wierzmy, że to ręce pewne i że się Ojczyzna na Was nie zawiedzie.

Wielkie cienie bohaterów z pod Racławic niech będą dla nas żywym na zawsze przykładem, jak Ojczyzny bronić należy.

**Episkopat polski wzywa do obrony kraju.**

Warszawa (tel. M.). Episkopat polski ogłosił odezwę do narodu, podpisaną przez prymasa Dalbora, kardynała Kakowskiego, arcybiskupa

Bilczewskiego, Teodorowicza, Sapiehy, Fulmana i Przeździeckiego, wzywającą do spełnienia obowiązku wobec Ojczyzny.

**Sprawa sojuszu militarnego Polski i państw nadbałtyckich.**

Gdańsk (PAT). „Danziger Neueste Nachrichten” donoszą: Według wiadomości z Helsingforsu, lotewskie ministerstwo spraw zagranicznych ogłasza program konferencji bałtyckiej, która rozpocznie się dnia 22 lipca, przy udziale przedstawicieli Łotwy, Litwy, Estonii, Finlandyi i Polski, a prawdopodobnie także i

Ukrainy. Najważniejszą kwestyą, która będzie omawiana na tej konferencji, jest sprawa zawarcia sojuszu militarnego przez państwa, reprezentowane na konferencji, dalej ważnym punktem obrad będzie sprawa uregulowania stosunków walutowych i bankowych.

**Reforma rolna musi być załatwiona w Sejmie jeszcze przed feryami.**

Warszawa (tel. M.). Prezydent ministrów Grabski przybył dziś na posiedzenie komisji rolnej, aby zaapelować do posłów w sprawie załatwienia wszystkich projektów ustaw, które rząd wniósł jako konieczności państwowe do łaski marszałkowskiej. Premier zwrócił przytem uwagę, że za taką konieczność państwową uważa również i reformę rolną, której uchwalenie musi nastąpić jeszcze przed feryami letnimi. Po tem oświadczeniu prezydent ministrów, Grabski, opuścił salę komisyjną.

uzasadnioną. Mówca nie wnosi propozycji odrzucenia tego projektu jedynie dlatego, ażeby Sejm nie był posadzony o intencje odrzucania jakichkolwiek przedłożeń, które zmierzają ku wykonaniu reformy rolnej, lecz mówca zaznacza, że projekt będzie musiał być w komisji całkowicie przerobiony, tak ze względu na jego zasadniczą treść, jak i na pomieszczenie w nim różnych materii. Po udzieleniu kilku wyjaśnień przez kierownika Głównego Urzędu Ziemskiego, p. Wilkońskiego, projekt odesłano do komisji.

**Sejm o sprawie rolnej.**

Warszawa (PAT). Posiedzenie sejmowe 159. Po odczytaniu szeregu interpelacji, marszałek złożył hołd pamięci ś. p. Wiśmierskiego, zmarowanego przez Czechów.

Następnie w pierwszym czytaniu odesłano do komisji ustawę o utworzeniu zapasu ziemi na wykonanie reformy rolnej. Nastąpiło pierwsze czytanie ustawy o przekazaniu Głównemu Urzędowi Ziemskiemu sumy jednego miliarda marek na parcelowanie i osadnictwo, oraz o przekazaniu Głównemu Urzędowi Ziemskiemu majątków państwowych, przyznanych przez ministerstwo rolnictwa i dóbr państwowych na ten cel. Poseł Poniatowski oświadczył, że w chwili, kiedy wszystkie wysiłki państwa muszą być zwrócone ku wzmocnieniu naszej odporności wojskowej, ustawa, która mówi o przekazywaniu sumy na wykup za gotówkę, ziemi z rąk prywatnych, nie może być ani popularną, ani

Przystąpiono do rozpatrzenia nagłego wniosku posła Włodka (Związek ludowo-narodowy) w sprawie ustawy komasacyjnej. Poseł Włodek określeniem „szachownice rolne” stwierdza, iż podział gruntów na setki wąskich parceli, rozrzuconych szeroko, uniemożliwia pracę. Na skutek nieskomasowania gruntów tracimy rocznie około 12 milionów korcy ziarna, jest zatem koniecznym, aby rząd w najkrótszym czasie przedstawił Sejmowi do zatwierdzenia komasację. Kierownik Głównego Urzędu Ziemskiego, p. Wilkoński, zwrócił uwagę na wielkie trudności, jakie rząd w tej sprawie napotyka ze względu na różnice ustawodawstwa w trzech dzielnicach. Raptowne ujednostajnienie tych praw byłoby, zdaniem mówcy, bardzo ryzykowne, gdyż mogłoby wprowadzić chaos i utrudnić pracę komasacyjną, która jest w toku. Wobec zgłoszenia pół miliona morgów do dobrowolnej komasacji, w najbliższej przyszłości o przymusie nie może być mowy.

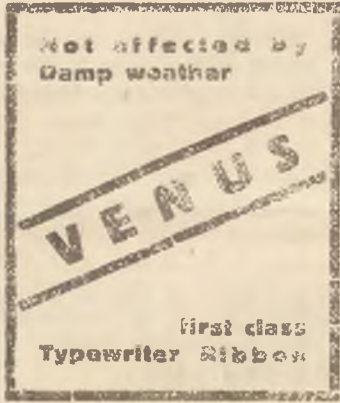
**Do Polski przybywa dziennie 300.000 dolarów**

Warszawa (tel. M.). Z Frankfurtu telegrafują: Mimo niezupełnego uregulowania przesyłek pieniędzy z Ameryki od emigrantów i ich krewnych w Polsce, z dniem każdym nadchodzi większe sumy. Przed trzema miesiącami sumy te dochodziły 2 do 3 milionów dolarów miesięcznie. Obecnie samą tylko Polska krajowa Kasa pożyczkowa otrzymuje dziennie prze-

szło 100.000 dolarów, a jest to dopiero częśćka z tego, co nadchodzi za pośrednictwem innych banków. Fachowcy obliczają, że dziennie nadchodzi do Polski z Ameryki 300.000 dolarów, czyli 3 milionów dolarów miesięcznie. Licząc dolara po 150 marek, da to jeden miliard 350.000 marek polskich miesięcznie.



# Jedyné źródło taśm do maszyn piszących!



Nieźródlna ta taśma odniosła w ostatnich czasach bezwzględny rekord zwyciężki na rynkach światowych, dzięki niezwykłej doskonałości wytwórczego surowca, co połączyła za sobą niebywałą dotychczas trwałość towaru. Wyłącznie do nabycia u firmy **LUDWIK AKSMAN**, Kraków, ul. Szewska L. 10. Sprzedaż detaliczna. — Sprzedaż hurtowna tylko dla zamiejscowych.

## BIURO TECHNICZNE DLA URZĄDZEN MECHANICZNYCH I ZDROWOTNYCH

**Inż. WACŁAW GAŚTOR i Ska**  
W KRAKOWIE, UL. KARMELICKA 14

DZIAŁ I. PROJEKTUJA I WYKONUJA: OGRZEWANIA CENTRALNE WSZELKICH SYSTEMÓW ORAZ WODOCIĄGI, GAZOCIĄGI, SUSZNIĘ, PRALNIE I T. P.

DZIAŁ II. DOSTARCZAJĄ: SILNIKÓW I WSZELKICH MASZYN DLA CIEPŁIENI, FABRYK DACHÓWEK, CEMENTOWYCH, BETONIARNI, WAPIENNIKÓW, KAMIENIOŁOMÓW, GIPSIARNI I T. P. 1181

DZIAŁ III. DOSTARCZAJĄ: MASZYN, APARATÓW I ARTYKUŁÓW TECHNICZNYCH I BUDOWLANYCH DLA RÓŻNYCH GAŁĘZI PRZEMYSŁU.

## Ważne dla P. T. Kupców i świadome Kółek miłośniczych

**Mydła toaletowe**  
**Pastę do obuwia „Ursus”**  
**Sznurowadła do butów**

Polsea  
w najlepszych galunkach  
hurtownie  
firma

**Jakób Wanderer, Kraków, Jagiellońska 9**

1489

# PRZEGLĄD GARBARSKI

Czasopismo poświęcone sprawom polskiego przemysłu garbarskiego ukazał się dnia 1 lipca 1920 r.

Adres Redakcji i Administracji: Kraków, Berka Joselewicza 14.

Urząd inzeratowy prowadzi: Powszechne Biuro Reklamy „Prasa”, Kraków, ul. Karmelicka 16, tel. 20-86. 1697

## DOM BANKOWY I KANTOR WYMIANY H. MIEROSZEWSKI

SP. Z O. O.

KRAKÓW, FLORYAŃSKA 43. TELEFON 20-38.

PRZYJMUJE SUBSKRYPCJE NA POŻYCZKĘ ODRODZENIA.

Załatwia wszelkie czynności bankowe, jak kupno i sprzedaż papierów wartościowych, walut oraz dewiz.

Kantor wymiany. Rachunek bieżący na dogodnych warunkach.

### Panne

pisząca biegle na maszynie z ładnym piśmem poszukuje Hurtowni Chrześcijańskiej Spółki Handlowej, Kraków, Jagiellońska 9. 1751  
Posada do objęcia zarzą.

ZUCUBIONA przezemnie książkę wojskową na nazwisko A. Leiman unieważnia się. 1752

Plusawy, mole, pchły, muchy i t. p. tsi radykalnie proszek „SWADOL”

wyrobu aptek. L. Doroszuwa. Zadać wszędzie! Gener. reprezentacja na Polskę i Śląsk: Dom handlowy Leserkiewicz i Ska

Kraków, Rynek 11. Hieszów, Rynek 21. 1664

### Kupuje

garderobę męską używaną w lepszym i gorszym stanie, płacę najwyższe ceny. Zawiadomienie korespondentką lub ustnie: Schmaus, Kraków, ul. Szeroka 22. 1319

Wodociągi dla folwarków i budynków. Pompy kołowe, kiwaczowe budowlane i do gnojówki. Studnie wiercone i kopane buduje i dostarcza firma Inż. Józef Schroll

w Krakowie, Pawia 8/10

Na żądanie do zbadania sytuacji wysyłam inżyniera. 1555

Prospekty i kosztorysy darmo.



### PRYMUSY

naprawia szybko i tanio, z prowincji odwrotnie. WŁ. MÜLLER I ST. PUCHALSKI Kraków, Rynek gł. 7/8, w podwórku. 1715

Saletrę prawdziwą, burak, szczytki prawdziwe, ryżowe, sznurowadła nitowane, farbki do bielizny, mydło „Perkum” do farbowania materii, pokost prawdziwy, Szedlak prawdziwy „Orange”, katalonij. laktery kolorowe polca

T. Mezyk, ul. Szczepański 8.

### Garnitur mebli

używany, kryty buretem, ze stołem, także łóżko żelazne, wanna cynkowa i prymus do sprzedania tanio, ul. Krzywa 13 (róg Kleparza), II p. 2-gie drzwi od godz. 3—6. 1713

## KURJER WIEDENSKI

Oficyalny organ Słowiańskiej Izby dla handlu i przemysłu (Sokcyja polska) we Wiedniu, poświęcony wszystkim sprawom handlu, przemysłu i odbudowy ekonom. wogóle, oraz kulturalnym i społecznym.

Redakcja i administracja: Wiedeń III. Gärtnerg. 2/5.

Prenumerata roczna 48 Mk p.

### Treść pierwszego numeru:

Od Redakcji. — Słowiańska Izba dla handlu i przemysłu, jej geneza i cele. — Organizacja wewnętrzna Izby. — Statut Izby. — Pociąg wystawowy Słowiańskiej Izby dla handlu i przemysłu. — Kronika Izby. — Polskie Izby handlowe zagranicą. 1744

## „MATURA” Kraków Grodzka 32/II.

Sekretariat czynny od godz. 9—1 (oprócz niedziel i świąt). Kierownik fachowy przyjmuje od godz. 12—1 w południe.

Wpisy na nowe kursa maturalne, 1-roczone i 2-letnie, gimnazyalne, realne, seminaryalne, kursa wydziałowe dla P. T. Nauczycielstwa oraz dla reprobowanych przyjmuje się do 4 lipca b. r.

Dla niezamożnych i P. T. Wojskowych i Inwalidów znaczne zniżki i ulgi w splatach. 1694

Kursa wakacyjne repetytoryjne do terminu jesiennego b. r. w najbliższych dniach. Pożądane są najszybsze zgłoszenia. Informacje i prospekta bezpłatnie.

## Parcelacje dóbr tabularnych 1673

na mocy upoważnienia Głównego Urzędu Ziemskiego w Warszawie no 1. 7548 przeprowadza biuro parcelacyjne inżyniera Artura Bromowicza w Krakowie, Grodzka 26. Posiada kolonistów na wschód.

## MAPA Ziem Polskich

dająca śledzić przebieg akcji na Wschodzie, z uwidocznieniem terenów plebisycytowych Wykonanie staranne i przejrzyste.

Cena z przesyłką 25 Mk. 1693

Wysyła księgarnia D. E. Friedleina, Kraków Rynek 17.

## Już nadeszły

słynne angielskie opony Burnetta, które sprzedajemy o 50% taniej niż inne firmy.

## PONADTO POSIADAMY NA SKŁADZIE:

- Cyne angielską
- Kompozycje
- Płyty asbestowe
- Płyty gumowe i t. d.
- Przybory samochodowe
- Lampy karbitowe
- Painiki
- Dźwignie
- Pompy nożne itd.

**SPÓŁKA HANDLOWO-PRZEMYSŁOWA „ESHAPE”**  
KRAKÓW, UL. PIARSKA L. 4, TELEFON NR. 3476.